

PART A: KEY LANGUAGE

4.1 SHERIF AND DR SAMI

Sherif goes to meet Professor Sami, an expert in communicating in Arabic. He discovers that a good way to get people to talk is to ask about their families.

In this unit you can learn how to:

- start up conversations;
- talk about some members of your family;
- give their names and say how old they are.

It's useful to be able to break the ice when you meet people. Note down examples of situations when you might want to do this (at a conference, for example). One way of breaking the ice is to talk about your family. (You'll find, incidentally, that Arabic families are very welcoming and hospitable. They can also be very large, especially when all the extended family of cousins, uncles and aunts are included.)

4.2 KEY LANGUAGE

Are you married? (fem.)

Yes, I'm married. (fem.)

That's my son, Karim.

That's my daughter, Amany.

That's my wife, Samya.

That's my husband, Adel.

How old is he?

How old is she?

He's six years old.

She's five years old.

The word for "that" changes depending on whether the noun following is masculine or feminine. **ده (dah)** is the masculine and **دي (dee)** is the feminine:

ده ابني (dah ibnee) That (is) my son.

دي بنتي (dee bintee) That (is) my daughter.

You may also hear these words for "that": **haaza** (masc.) and **haazeehee** (fem.).

Now practise the KEY LANGUAGE. When you hear Mona ask Sherif about the ages of his children, use the KEY LANGUAGE to work out what answers he will give and answer in the pause. Then complete the sentences opposite.



41

«لطيفة زوجتك!»



42

أنت مُتَزَوِّج؟ (أنتِ مُتَزَوِّجَة؟)
نعم، أنا مُتَزَوِّج (مُتَزَوِّجَة).



دَه ابْنِي، كَرِيم.
دي بِنْتِي، أَمَانِي.
دي زَوْجَتِي، سَامِيَة.
دَه زَوْجِي، عَادِل.

كَمْ عُمْرُه؟
كَمْ عُمْرُهَا؟

عُمْرُه سِتِّ سِنِينَ.
عُمْرُهَا خَمْسَ سِنِينَ.

بِنْتِي، أَمَانِي. عُمْرُهَا _____ سِنِينَ.

دَه _____ ، كَرِيم. سِتِّ _____ .

4.3 OVER TO YOU

CD2 33 ?

Imagine that you've just met some people on the train, and you'd like to break the ice and chat with them. Looking at the illustrations on the page opposite, and using the KEY LANGUAGE, decide what you could say in Arabic about each illustration. Then imagine the conversation on the train. It could begin, for instance, أهلاً دي أسرتك؟ *ahlan, dee ustritak?* ("Hello. Is that your family?")

4.4 STRATEGIES

34 ?

35

You can see opposite some photos which Professor Sami uses to teach useful body language, such as gesture and facial expression. Arabic speakers regularly use gestures to reinforce what they say. Listen to the words.

Then guess which of the words the person in the photos is trying to convey, choosing from:

- a small صغير
- b amusing ظريف
- c unhappy حزين
- d big كبير
- e boring ممِل

4.5 VOCABULARY

36 37 38 39
40 41 42

Besides noting down the words you want to learn in a simple list as you meet them, you may find it helps to learn them if you group them according to categories. From this unit, for example, you could list together words for members of the family and numbers. Can you find any other ways to group two or more of the words in the list and in the KEY LANGUAGE

- | | | |
|-------------------------|-----------------|-------------|
| 1 my family | 7 children | 13 big |
| 2 look! (fem.) | 8 boy | 14 small |
| 3 his name is | 9 come in | 15 a lot |
| 4 charming (fem.) | 10 institute | 16 a little |
| 5 excuse me | 11 your (fem.) | 17 very |
| 6 hello? (on the phone) | 12 Dr/professor | |



On the page opposite there is a panel of vocabulary containing numbers. You can hear these at the end of unit 2. We have also included the Arabic figures for your reference. Notice that Arabic figures are written left to right (the same way as English).

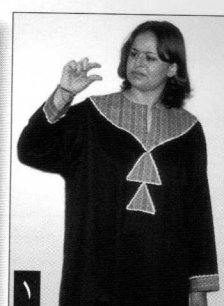
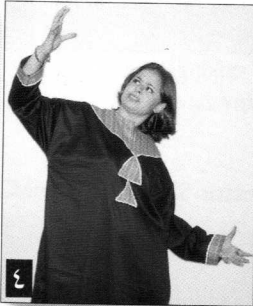
CD1 34 35 36 37 38 39

4.6 LOOKING AHEAD



Anticipating what you might expect to hear can help you to understand it when it comes along. On the page opposite are some incomplete lines from the unit dialogues. Complete each one by supplying a suitable word.

«دي أُسْرَتَكَ؟»



الأرقام

١ أُسْرَتِي	٧ أَطْفَال	١٣ كَبِير
٢ شَوْف! (شَوْفِي!)	٨ وَلَد	١٤ صَغِير
٣ إِسْمِهِ	٩ أُدْخِلْ	١٥ كَثِير
٤ لَطِيف (لَطِيفَة)	١٠ مَعْهَد	١٦ قَلِيل
٥ لَا مُؤَاخَذَة	١١ ...كَ (...كِ)	١٧ جِدًّا
٦ أَلَوْ؟	١٢ دُكْتُور	

١ وَاحِد	٢٠ عِشْرِينَ
٢ اِثْنَيْنِ	٢١ وَاحِد وَعِشْرِينَ
٣ ثَلَاثَة	٢٢ اِثْنَيْنِ وَعِشْرِينَ
٤ أَرْبَعَة	٢٣ ثَلَاثَة وَعِشْرِينَ
٥ خَمْسَة	٢٤ أَرْبَعَة وَعِشْرِينَ
٦ سِتَّة	٢٥ خَمْسَة وَعِشْرِينَ
٧ سَبْعَة	٢٦ سِتَّة وَعِشْرِينَ
٨ ثَمَانِيَة	٢٧ سَبْعَة وَعِشْرِينَ
٩ تِسْعَة	٢٨ ثَمَانِيَة وَعِشْرِينَ
١٠ عَشْرَة	٢٩ تِسْعَة وَعِشْرِينَ
١١ أَحَد عَشْر	٣٠ ثَلَاثِينَ
١٢ اِثْنَا عَشْر	٤٠ أَرْبَعِينَ
١٣ ثَلَاثَة عَشْر	٥٠ خَمْسِينَ
١٤ أَرْبَعَة عَشْر	٦٠ سِتِّينَ
١٥ خَمْسَة عَشْر	٧٠ سَبْعِينَ
١٦ سِتَّة عَشْر	٨٠ ثَمَانِينَ
١٧ سَبْعَة عَشْر	٩٠ تِسْعِينَ
١٨ ثَمَانِيَة عَشْر	١٠٠ مِئَة
١٩ تِسْعَة عَشْر	

١ أهلاً! أنا _____ جَمَال سامي.

٢ دي _____ أَمَانِي.

٣ أنا عِنْدِي أَرْبَعَة _____ .

PART B: LANGUAGE IN ACTION

4.7 NOW I UNDERSTAND

CD2



Answering the following questions as you listen will show that you understand all the main points of the story. If you can't answer a particular question the first time, replay the recording and try again. The photos on the page opposite give you some clues.

- Who is Samya?
- Who are Amany and Karim?
- How does the chambermaid describe Samya?
- And how does she describe Sherif's daughter?
- What does Sherif learn from the phone call?
- Which question finally gets the driver talking?
- How many children does Professor Sami have?

4.8 GOT IT?



What are the names of Sherif's and Professor Sami's children? Choose the correct name from the box to complete the sentences, as in the example.

4.9 HERE'S THE ENGLISH EQUIVALENT OF THE TRANSCRIPT WHICH APPEARS ON THE PAGE OPPOSITE.

43

44

THE INSTITUTE

Dr Sami Hello! My name's Dr Gamal Sami!

THE HOTEL MINA

Sherif Hello!... My family! Look... That's my wife, Samya. And that's my daughter, Amany. And that's my son. He's called Karim.

Chambermaid Your wife is charming.

Sherif Thank you.

Chambermaid How old's your son?

Sherif He's six.

Chambermaid And your daughter?

Sherif She's five.

Chambermaid She's happy!

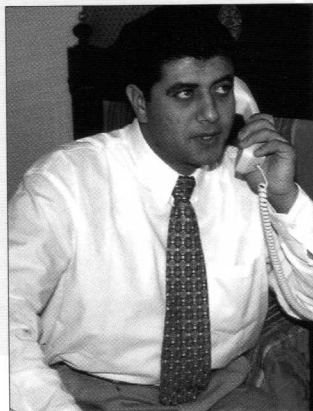
Sherif Oh yes!... Excuse me... Hello?

Receptionist Mr Sherif
Mansour?

Sherif Yes.

Receptionist Your taxi's
here.

Sherif Ah! Thank
you...
Goodbye!



THE TAXI

Sherif The tower's
beautiful.

Taxi-driver Hmm.

Sherif Do you live in
Cairo?

Taxi-driver Mm... Yes.

Sherif Are you
married?

Taxi-driver Yes... I've got four children.

Sherif Four?

Taxi-driver Yes. I've got three boys and a girl. One:
Mohammed. He's twenty. Two: Magda. She's
nineteen. Three: Hani. He's seventeen.
Four: Kamil. He's fifteen.

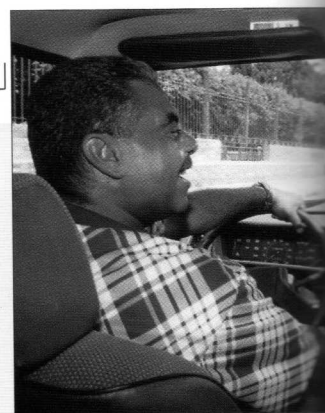
THE INSTITUTE

Dr Sami Come in! Mr Sherif Mansour? Welcome!

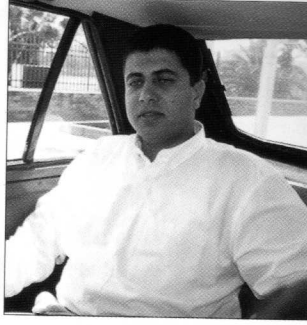
Sherif Pleased to meet you, Dr Gamal... Your
children?

Dr Sami Yes. I have two... two daughters. There's
Sawssan. She's twelve. And there's Fatin. She's
eleven.

Sherif Charming!



4.7



دكتور جمال سامي

«أُسرتي»

«أنت متزوج؟»

«أهلا بك!»

4.8

أُماني فاتن سوسن
مُنَى كَرِيم أَحْمَد

شريف ابني اسمهُ ١ كَرِيم . بنتي اسمها ٢

جمال ٣ عُمُرها اثنى عَشْر سَنَة.

٤ و عُمُرها اَحَد عَشْر سَنَة.

4.9

التاكسي

شريف البرج جَمِيل.

السائق آه.

شريف أنتَ عايش في القاهرة؟

السائق آه... نعم.

شريف أنتَ مُتَزَوِّج؟

السائق نعم. أنا عَندي أَرْبَعَة أَطْفَال.

شريف أَرْبَعَة؟

السائق نعم. عَندي ثَلَاثَة أَوْلَاد وَبِنْت. بِنْمرة واحد:

مُحَمَّد، عُمُره ٢٠ سَنَة. وَبِنْمرة اِثْنين: ماجدة،

عُمُرها ١٩ سَنَة. وَبِنْمرة ثَلَاثَة: هاني، عُمُره ١٧

سَنَة. وَبِنْمرة أَرْبَعَة: كامل، عُمُره ١٥ سَنَة.

المعهد

جمال أُدْخِل! أَسْتَاذ شريف مَنْصُور؟ مَرْحَبًا!

شريف أَهْلا بِكَ، يَا دُكْتُور جَمَال... أَطْفَالُكَ؟

جمال نَعَمْ، عَندي اِثْنين... بِنْتين. دي سوسن، عُمُرها

١٢ سَنَة وَدي فَاتِن، عُمُرها ١١ سَنَة.

شريف لَطِيفَة جَدًّا!

المعهد

جمال أَهْلا. أَنَا اسْمِي دُكْتُور جَمَال سامي.

فندق مينا

شريف أَهْلا!... أُسْرَتِي... شُوفِي! دي زَوْجَتِي سامية،

و دي بِنْتِي أُماني وَده اِبْنِي. اِسْمُهُ كَرِيم.

العاملة لَطِيفَة زَوْجَتِكَ!

شريف شُكْرًا.

العاملة كَمْ عُمُر اِبْنِكَ؟

شريف عُمُره سِتّ سِنين.

العاملة وَبِنْتُكَ؟

شريف عُمُرها خَمْس سِنين.

العاملة هِيَ مَبْسُوطَة!

شريف نَعَمْ!... لَا مَوْاخِذَة... أَلَوْ؟

العاملة أَسْتَاذ شريف مَنْصُور؟

شريف نَعَمْ.

العاملة التاكسي هُنَا.

شريف آه! شُكْرًا... مَعَ السَّلَامَة، يَا مَدَام!

4.10 PRACTISE

CD2 45 ?

Listen again to the conversation in the Mina Hotel. Find the Arabic for the following phrases. Then repeat them.

- That's my wife, Samya.
- How old's your son?
- She's five years old.
- Are you married?

4.11 GRAMMAR



In Arabic, words like *I, you, he, she*, etc. (personal pronouns) are separate words as in English. But the equivalents of *my, your, his, her*, etc. (possessive adjectives) are endings joined to the word they describe. Here is a summary of those you have met so far:

Personal pron.	Possessive adj.	Example
I أنا (ana)	my ... (ee)	my name اسمي (ismee)
you (masc.) أنت (anta)	your ... (ak)	your name اسمك (ismak)
you (fem.) أنت (anti)	your ... (ik)	your name اسمك (ismik)
he هو (huwa)	his ... (uh)	his name اسمه (ismuh)
she هي (hiya)	her ... ([a]haa)	her name اسمها (ismahaa)

When you add the possessive endings to a word with the feminine ة (taa marboota), the pronunciation changes from *a* to *at* or *it*: أسرة (usra – family); أُسرتي (usrtee – my family).

Practise saying and writing that the people in a photo are your family.

4.12 LISTEN AGAIN



As you listen, tick questions you could use to start up a dialogue with someone you've met and wish to get to know.

PART C: TEST YOURSELF

46 ?

Listen to Mona and Sherif talking about their families. You will hear the lines of dialogue in the green box opposite, but not in the same order as they appear here. Number them in the order you hear them.

4.13

Put the words on the page opposite into the right order to re-create the first part of dialogue between Sherif and Mona. Play the first part of the first five lines as often as you need in order to help you, then check with the solution.



PART D: THE END OF THE STORY

4.14 HERE'S THE ENGLISH TRANSLATION OF THE TRANSCRIPT ON THE PAGE OPPOSITE.

47

Professor Sami shows his body language photos to Sherif who is interested... and makes sure he shows it!

Gamal Look! Big, small, a lot, a little, unhappy, boring, amusing!
Sherif Very amusing!

الإجابات

4.13
 ٤ ٣ ٢ ١
 ١. شوقي، دة اسيرتي، قادي.
 ٢. كم عمر ابنك؟
 ٣. عمرة عشيرتي ستين. انت متزوج؟
 ٤. نعم، علي ولد واحد. اسمه كريم. شوقي.

4.12
 ١. Are you married? (أنت متزوج؟)
 ٢. That his taxi has arrived.
 ٣. Charming (لطيف): d happy (متسوط).
 ٤. Sherif's wife: b Sherif's children:
 ٥. possibilities.

correct order (from top to bottom):

4.12 ١٤, ٢٧, ٤٤, ٥٠, ١٢



١ أُسْرَتِكَ؟ نَعَمْ، دِي أُسْرَتِي.

٤ بِنْتِكَ؟

٥ أُمِّكَ؟

٢ زَوْجَتِكَ؟

٦ زَوْجِكَ؟

٣ ابْنِكَ؟

— لَطِيفَةٌ بِنْتُكَ!

— عُمُرُهُ عِشْرِينَ سَنَةً.

— شُكْرًا.

— دِه ابْنِي فَادِي.

— وَلَدٌ كَبِيرٌ!

☐ ٤ أَرْبَعَةٌ؟

☐ ١ كَمْ عُمُرُ ابْنِكَ؟

☐ ٥ أَطْفَالُكَ؟

☐ ٢ أَنْتَ عَائِشٌ فِي الْقَاهِرَةِ؟

☐ ٣ أَنْتَ مُتَزَوِّجٌ؟

سَنَةٌ دِي عِشْرِينَ دِه ابْنِي عِنْدِي شَوْفَ مُتَزَوِّجٍ كَمْ ابْنُكَ عُمُرُهُ أَنْتَ
نَعَمْ وَاحِدٌ اسْمُهُ كَبِيرٌ شَوْفِي كَرِيمٌ وَلَدٌ آه عُمُرُ أُسْرَتِي وَلَدٌ فَادِي
- شَوْفِ، دِي أُسْرَتِي.

جَمَالُ شَوْفِ! كَبِيرٌ، صَغِيرٌ، كَثِيرٌ، قَلِيلٌ، حَزِينٌ، مُمَلِّ، ظَرِيفٌ!

شَرِيفٌ ظَرِيفٌ جِدًّا!

الإجابات

4.4 a ١; b ٣; c ٢; d ٤; e ٥

زَوْجَتِكَ؟

٢ أَنْتَ عَائِشٌ فِي الْقَاهِرَةِ؟

١ ابْنُكَ؟

٤ ابْنُكَ؟

٢ ابْنُكَ؟

4.11

١ نَعَمْ، دِي أُسْرَتِي.

٢ أَنْتَ مُتَزَوِّجٌ؟

٣ عُمُرُهُ عِشْرِينَ سَنَةً.

٤ كَمْ عُمُرُ ابْنِكَ؟

٥ دِي زَوْجَتِي سَامِيَّةٌ.

4.10

٤ قَاتِلٌ

٣ سَوْسَنٌ; ٢ أَسَافِي; ١ كَرِيمٌ

4.6

١ أَسْمَى; ٢ بِنْتِي; ٣ أَطْفَالٌ

١ نَعَمْ، دِي زَوْجَتِي.

٢ نَعَمْ، دِي أُسْرَتِي.

٣ نَعَمْ، دِي بِنْتِي.

٤ نَعَمْ، دِي زَوْجَتِي.

٥ نَعَمْ، دِي أُسْرَتِي.

٦ نَعَمْ، دِي زَوْجَتِي.